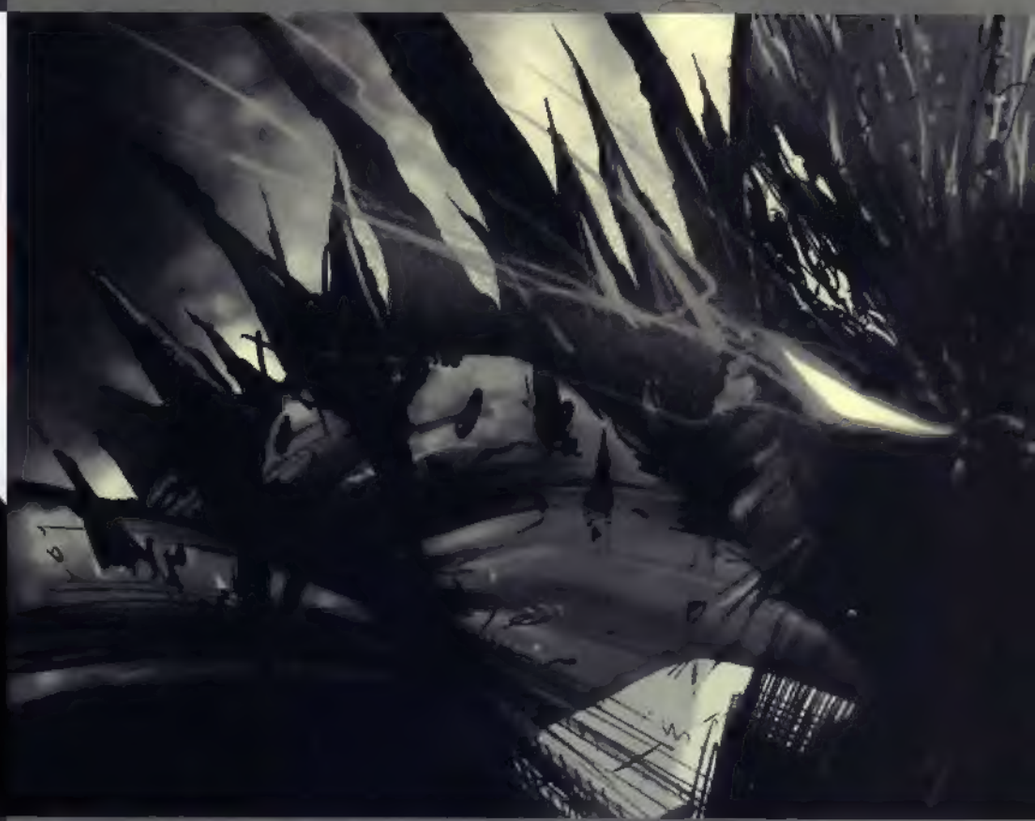
SPAWN
PARTE DOS
image
186
L90
McFARLANE
PORTACIO
HOLGUIN
ANVICAS
REFORCE

Al Simmons era un mercenario para el gobierno de E.U.A. hasta que su comandane Jason Wynn, traicionado por el y un misterioso asesino acabo con la vida de Al. En el momento de su muerte, Al le ofrecion un trato con el demonio Melebolgia y regreso a la tierra como Spawn, una criatura con poderes sobrenaturales nacidos del Infierno.

Todd McFarlane y Image Comics Presentan

FIN DEL JUEGO PARTE 2



PREVIAMENTE EN *SPAWN*

Con los últimos acontecimientos del demonio Lord Mammon y sus aliados, Simmons a visto su futuro. Realizando esfuerzos contra su destino a entrado a la búsqueda por la redención; el reclama un castigo en el Gran Juego entre el Cielo y el Infierno. Regresando a los aliados que uso a la casería, Simmons decide que es tiempo de poner fin de una vez por todas a este ciclo vicioso. Usando los últimos vestigios de su poder, Se voló su propia cabeza - la única forma para matar a un Hellspawn.

Este acto trajo represalias alrededor del Cielo y del Infierno, alertando a ambos lados de que algo esta fuera del balance. Como sea, el acto de Simmons creo una "anomalía" donde es -- un lugar en la tierra donde ni el Cielo o el Infierno tienen poder. Al momento de la muerte de Simmons, un joven hombre que llevaba años en coma en un hospital de New York despierta. Sufriendo de perdida de memoria y visiones confusas, su cuerpo recupera una sobrenatural paz.

No todos reaccionaron favorablemente. Un conserje del hospital hace una extraña llamada sobre que el "Paciente 47" ha despertado. Esta información causo que el receptor de esa llamada se quitara su propia vida.

Después, el atormentador de siempre de Simmons, The Clown, visita el lugar para investigar la causa de la anomalía. Encontrando el cadáver de Simmons.

VISITA EL FORO:

WWW.NOVENADIMENSION.COM

Escritor
Todd McFarlane
Brian Holguin

Pinceles
Whilce Portacio

Tintas Digitales
Todd McFarlane

Color
Jin Han

Letras
Tom Orzechowski

Artistas De Portadas
Todd McFarlane
Whilce Portacio
Greg Capullo

Editor
Todd McFarlane

Editores Generales
Jon Cassidy
Tylet Jeffers

Presidente de Image Comics
Eric Stephenson

Traducción
Anvicas

Maqueta
ReForce

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

La Novena Dimensión
www.novenadimension.com

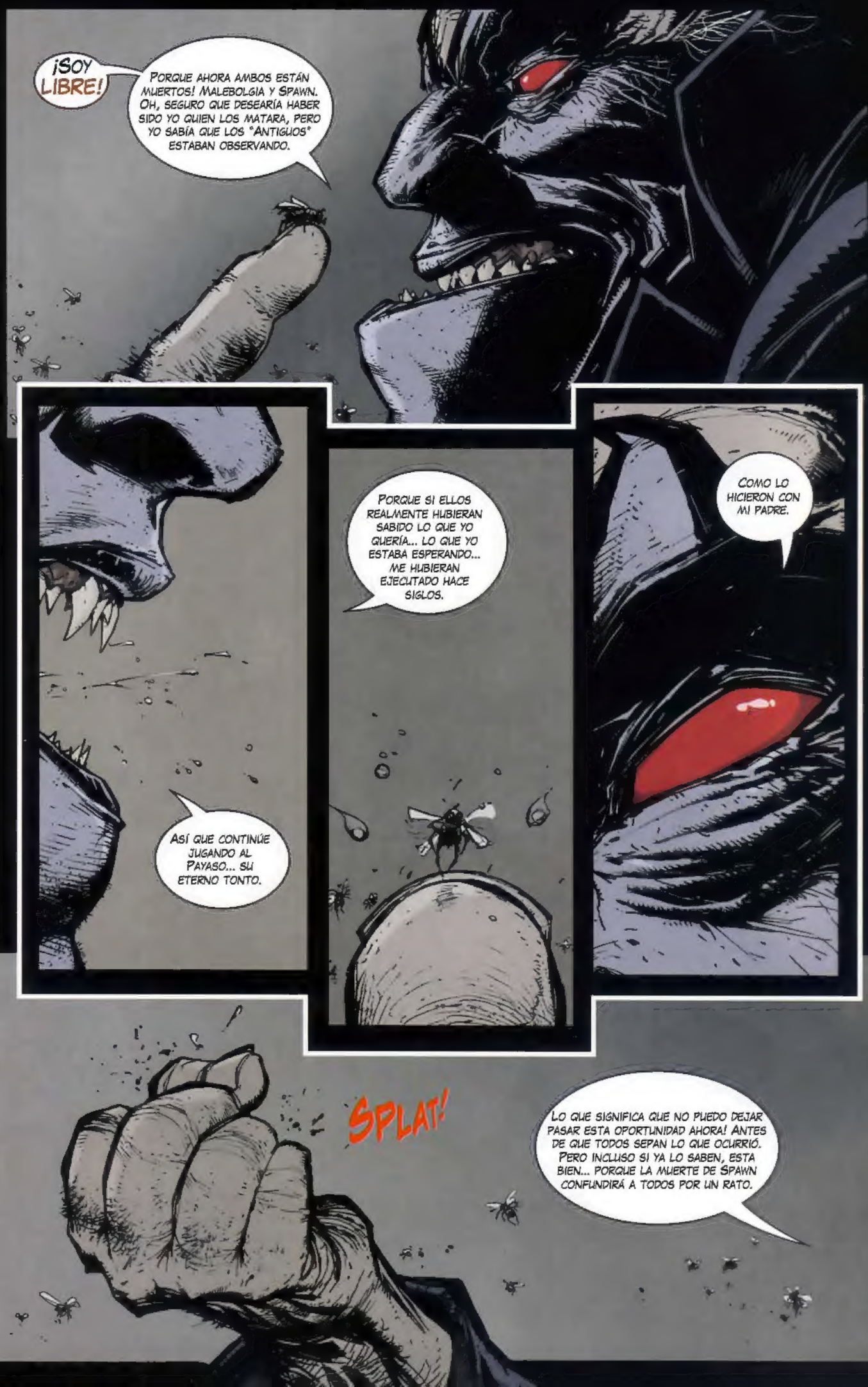
image

TODD McFARLANE
PRODUCTIONS

SPAWN.COM

Spawn #160. November 2008. Fifth Printing. Published by Image Comics, 1942 University Ave. Berkeley, CA 94704. $2.95 US/$3.50 CAN. Spawn, its logo and all characters featured herein are trademarks of Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places is purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc. Printed in Canada.

¿POR QUÉ?
¿POR QUE EL SE RENDIRÍA AHORA? NO TIENEN NINGÚN SENTIDO.
Y POR QUE HACERLO EN ESTE PUNTO... EL CUAL NO DEBERÍA EXISTIR.
MI LADO CÍNICO ME DICE QUE ES ALGUNA CLASE DE TRUCO... UNA TRAMPA. PERO NO HAY UNA "FUERZA DE VIDA" Y NINGÚN SPAWN PUEDE EXISTIR SIN ELLA. NI AQUÍ. NI EN EL INFIERNO. NI EN NINGUNA PARTE!
LO QUE SIGNIFICA...


¡SOY LIBRE!
PORQUE AHORA AMBOS ESTÁN MUERTOS! MALEBOLGIA Y SPAWN. OH, SEGURO QUE DESEARÍA HABER SIDO YO QUIEN LOS MATARA, PERO YO SABÍA QUE LOS "ANTIGUOS" ESTABAN OBSERVANDO.
ASÍ QUE CONTINÚE JUGANDO AL PAYASO... SU ETERNO TONTO.
PORQUE SI ELLOS REALMENTE HUBIERAN SABIDO LO QUE YO QUERÍA... LO QUE YO ESTABA ESPERANDO... ME HUBIERAN EJECUTADO HACE SIGLOS.
COMO LO HICIERON CON MI PADRE.
SPLAT!
LO QUE SIGNIFICA QUE NO PUEDO DEJAR PASAR ESTA OPORTUNIDAD AHORA! ANTES DE QUE TODOS SEPAN LO QUE OCURRIÓ. PERO INCLUSO SI YA LO SABEN, ESTA BIEN... PORQUE LA MUERTE DE SPAWN CONFUNDIRÁ A TODOS POR UN RATO.

ESO ME DARÁ ALGO DE TIEMPO... SUFICIENTE PARA PONER LAS COSAS EN MOVIMIENTO.
NUNCA MÁS DEBERE PRETENDER. FINALMENTE SE HA ACABADO... ESTA CHARADA.
¡YO SOY VIOLATOR! ELLOS HAN OLVIDADO ESO.
ASÍ QUE ES TIEMPO DE RECORDARSELOS A TODOS...

¡EXACTAMENTE COMO OBTUVE ESE NOMBRE!

YA CASI HEMOS TERMINADO... SÓLO UN PAR DE MINUTOS MÁS. EXHALA... BIEN. Y UNA VEZ MÁS.
EXCELENTE.

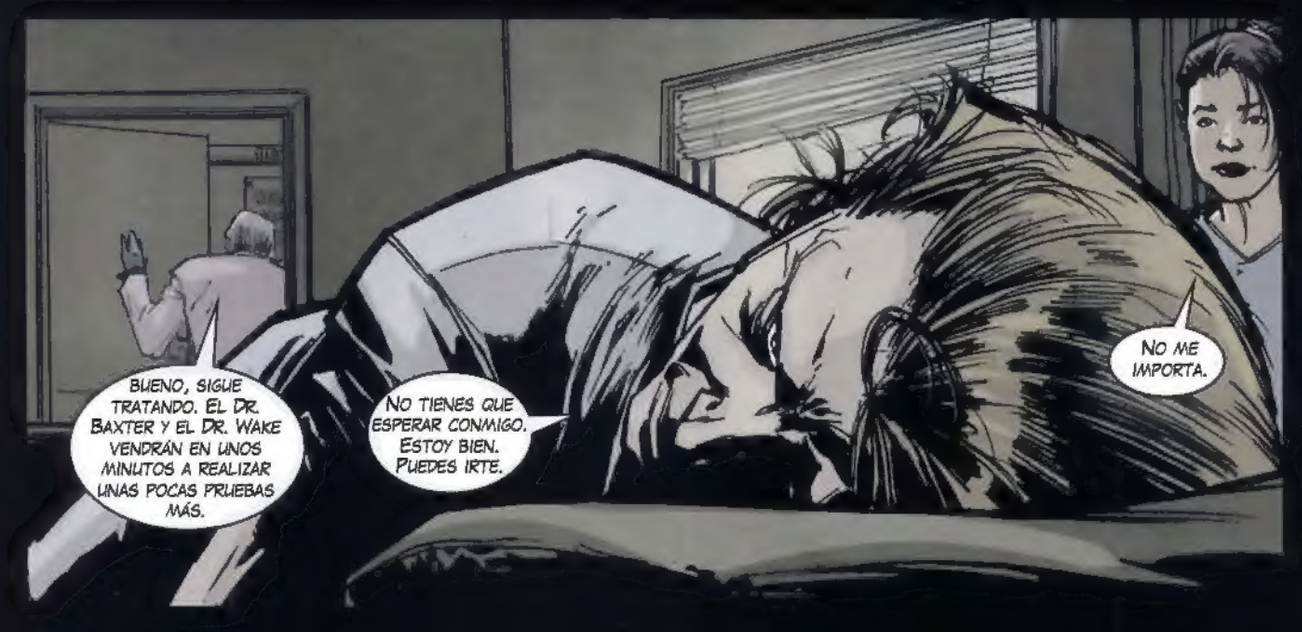
¿TU MEMORIA? ¿HAS SIDO ALGUNA VEZ CAPAZ DE RECORDAR ALGO ESPECIFICO?

NO. NO AÚN.
ESO ESTÁ BIEN. YA LO HARÁS. TUS RESULTAMOS MUESTRAN QUE NO HAY NINGÚN TRAUMA FÍSICO EN LOS CENTROS DE MEMORIA DE TU CEREBRO.
SÓLO SIGUE INTENTANDO. ALGUNAS VECES SÓLO SE REQUIERE UNA IMAGEN FAMILIAR DE TU PASADO PARA OBTENER RESULTADOS. UN CUMPLEAÑOS O EVENTO ESPECIAL. TU CASA O ALGÚN JUGUETE DE TU INFANCIA.
INCLUSO UN NOMBRE... O UN ROSTRO.

¿UN ROSTRO?

CLARO. UN RECUERDO EN PARTICULAR PUEDE DISPARAR UNA AVALANCHA DE REVELACIONES.
¿PUEDES RECORDAR ALGO COMO ESO?

NO.
NADA.


BUENO, SIGUE TRATANDO. EL DR. BAXTER Y EL DR. WAKE VENDRÁN EN UNOS MINUTOS A REALIZAR UNAS POCAS PRUEBAS MÁS.
NO TIENES QUE ESPERAR CONMIGO. ESTOY BIEN. PUEDES IRTE.
NO ME IMPORTA.

¿PUEDO PREGUNTARTE ALGO?
CLARO.
¿SABES MI NOMBRE?

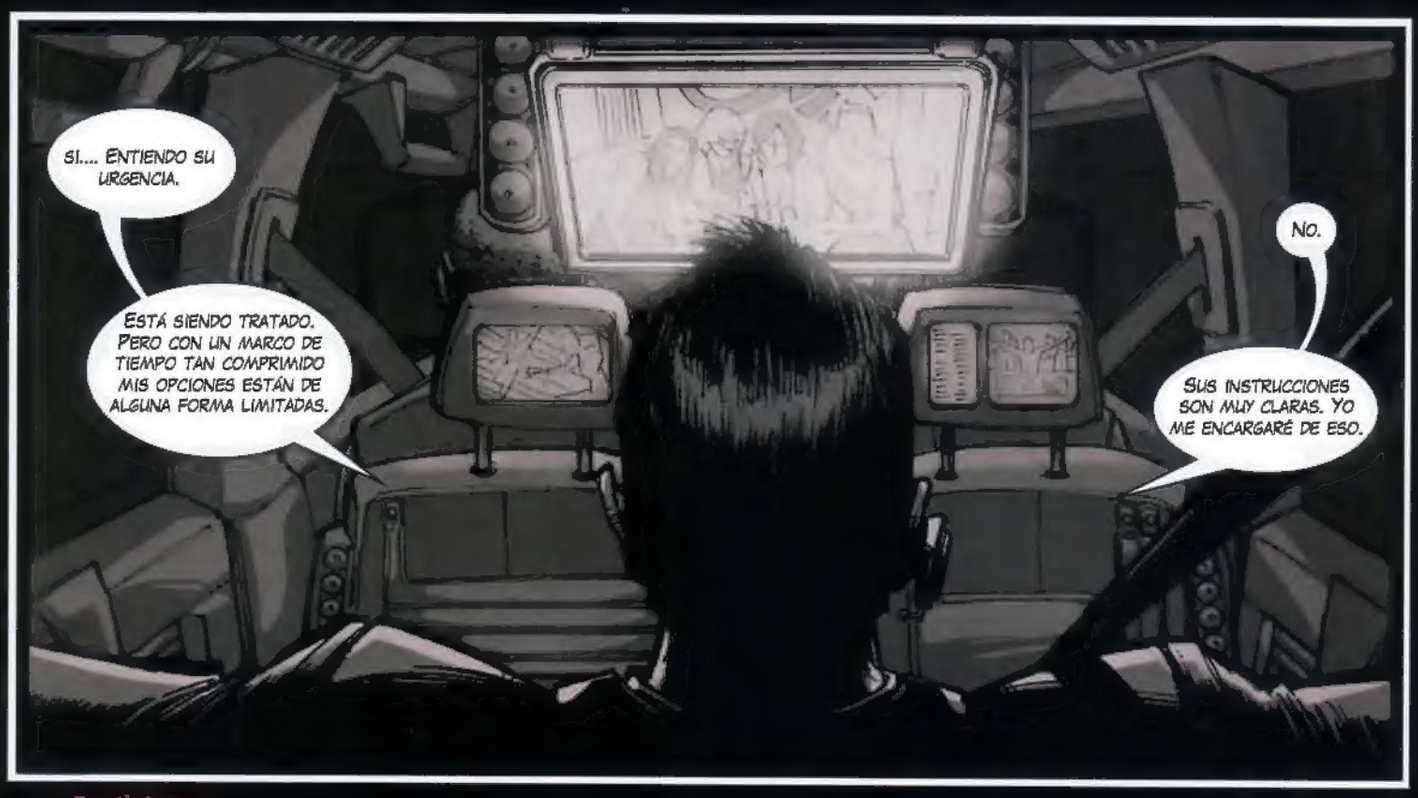
ES JIM.
JIM DOWNING.
ESO ES LO QUE TODOS TUS DOCUMENTOS DICEN. AUNQUE NO HEMOS PODIDO ENCONTRAR TU EXPEDIENTE COMPLETO AÚN.

¿CUANTO TIEMPO ESTUVE EN COMA?

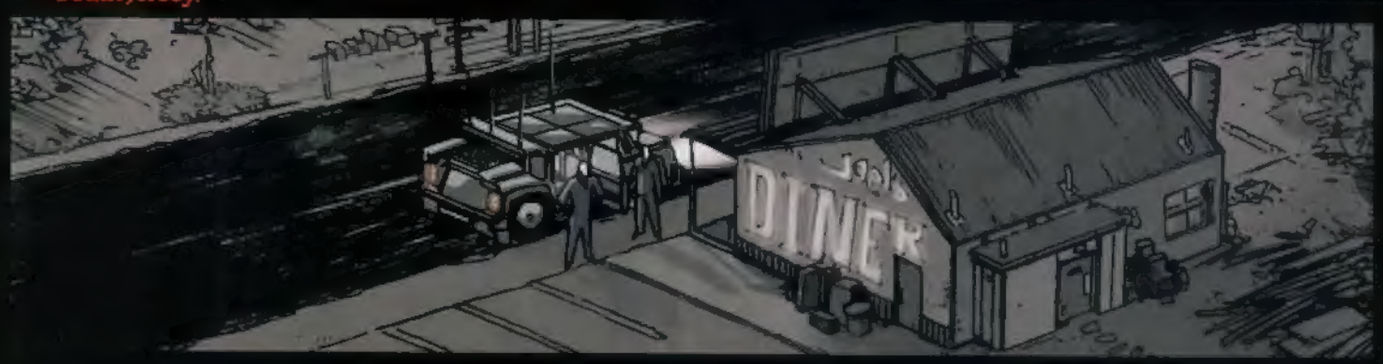
YO NO... NADIE ESTA SEGURO. ESO DEBERÍA ESTAR EN TU EXPEDIENTE Y NUESTRAS COMPUTADORAS NO PARECEN QUE PUEDAN ENCONTRAR EL RESTO DE TU INFORMACIÓN.
ELLOS HAN COMENZADO A PREGUNTAR A TODO EL MUNDO...

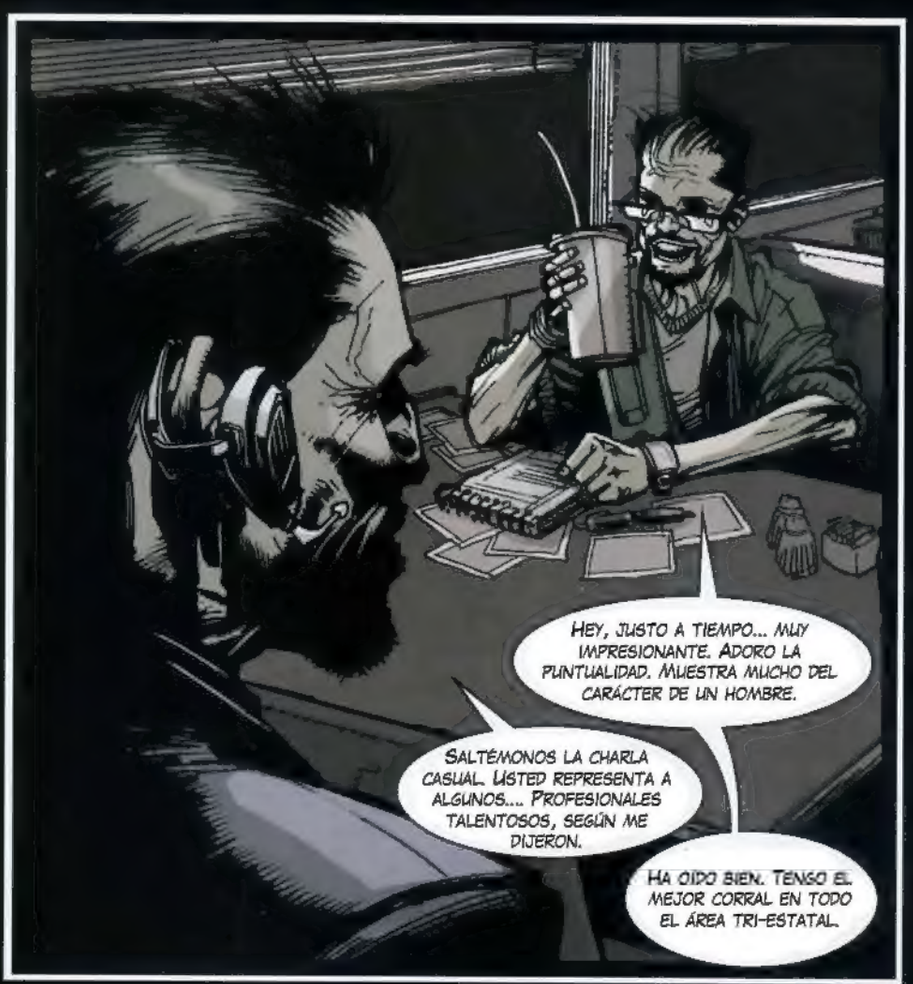
... PERO NO HAY NADIE DEL PERSONAL QUE HAYA ESTADO AQUÍ MÁS TIEMPO QUE TÚ.

¿Y ESO HA SIDO...?
POR LO MENOS CUATRO AÑOS.


SI.... ENTIENDO SU URGENCIA.
ESTÁ SIENDO TRATADO. PERO CON UN MARCO DE TIEMPO TAN COMPRIMIDO MIS OPCIONES ESTÁN DE ALGUNA FORMA LIMITADAS.
NO.
SUS INSTRUCCIONES SON MUY CLARAS. YO ME ENCARGARÉ DE ESO.

South Jersey.




HEY, JUSTO A TIEMPO... MUY IMPRESIONANTE. ADORO LA PUNTUALIDAD. MUESTRA MUCHO DEL CARÁCTER DE UN HOMBRE.
SALTÉMONOS LA CHARLA CASUAL. USTED REPRESENTA A ALGUNOS.... PROFESIONALES TALENTOSOS, SEGÚN ME DIJERON.
HA OÍDO BIEN. TENGO EL MEJOR CORRAL EN TODO EL ÁREA TRI-ESTATAL.

ESO NO LE CONCIERNE.
GENIAL. LO ENTIENDO. ESTÁ BIEN.
ENTONCES, ¿QUE ESTÁ BUSCANDO?
¿QUIERE ALGO DEL TIPO DE MATT DAMON? ¿O COMO VIN DISSEL? ¿O TAL VEZ PREFIERE A UNO DE BAJO PERFIL?
QUIERO LO MEJOR QUE TENGA.
NO QUIERO QUE LLAME LA ATENCIÓN. ESTO ES UN SIMPLE "ATRAPA Y AGARRA".
DEJEME PENSAR AHORA...
¡OH! ¡TENGO AL TIPO PERFECTO! ¡LE ENCANTARÁ!
ES UN POCO MÁS COSTOSO QUE LOS OTROS... UNA VERDADERA ESTRELLA EMERGENTE, YA SABE... PERO ESTOY SEGURO QUE PODERNOS LLEGAR A UN ACUERDO...
MI PRECIO NO ES NEGOCIABLE.
NO LLAME A NADIE. NO LE ESCRIBA A NADIE. ¿ENTIENDE? LLÉVELO CONSIGO A TODAS PARTES.
TRES HORAS ANTES DE... EL "SHOW"... RECIBIRÁ UN MENSAJE DETALLANDO LA UBICACIÓN DEL TRABAJO Y UN CÓDIGO DE BANCO PARA ACCEDER A SUS HONORARIOS.
DESPUÉS DE ESO EL TELÉFONO QUEDARÁ MUERTO Y NO HABRÁ MÁS CONTACTO ENTRE NOSOTROS.
BUEN DIA.
SI. SI. USTED TAMBIÉN.
¡Y NO SE PREOCUPE! ¡TENGO AL TIPO! ¡CRÉAME, LE ENCANTARÁ! ¡EL ES TODA UNA ESTRELLA!
¡SE LO DARÉ CON DESCUENTO.... ESTA VEZ! ¡PERO DENTRO DE SEIS MESES TODOS ESTARÁN HACIENDO FILAS PARA PAGAR EL TRIPLE!
¡CONFIÉ EN MI!

He hecho esto miles de veces antes, pero esta noche va a ser diferente.
Aún estás durmiendo, pero eso no es lo mismo que un coma... supongo que por eso es que me estoy sintiendo tan nerviosa.
Y culpable.
Estas conversaciones y oraciones nocturnas han significado mucho para mí... aún no puedo creer que han sido casi dos años.
Pero los doctores están diciendo que te estás recuperando asombrosamente. Ellos nunca han visto nada como esto. Tu peso, metabolismo, todos tus signos vitales, todo es... bueno, ellos dicen que tu eres un milagro.
No estoy lista para estar completamente sola de nuevo.
Y aunque nadie ha dicho cuando... estoy segura que te iras a casa pronto. Así que no se cuantas noches más tendremos juntos. De ahí es donde viene mi culpa. No quiero que te vayas... al menos no todavía.
Así que antes de que comencemos, necesito decirte algo. Algo que debí haberte dicho hace mucho tiempo...

GRACIAS.
GRACIAS POR ESTAR SIEMPRE AHÍ CUANDO NECESITABA A ALGUIEN Y... GRACIAS SIMPLEMENTE POR ESCUCHARME.
ME HAS SOPORTADO A TRAVÉS DE MUCHOS MOMENTOS DIFÍCILES. ESPECIALMENTE CUANDO PARECIA QUE DIOS NO ESTABA ESCUCHANDO MIS PLEGARIAS. TU ERAS EL ÚNICO AL QUE PODÍA ACUDIR.
EL PERSONAL DE ACÁ NUNCA LO ENTENDIÓ. ALGUNAS DE LAS COSAS QUE DECIAN A MIS ESPALDAS ERAN MUY HIRIENTES. "SARA TRISTE" ME LLAMABAN. DIOS ME DIJO QUE FUERA FUERTE. QUE NO LES DEJARÁ ALEJARME DE MI PROPÓSITO AQUÍ EN LA TIERRA.
AUNQUE, SIGO ESPERANDO QUE ÉL ME DIGA QUE "PROPÓSITO" ES ESE.

Jesús.
¿QUE COSA PODRÍA CONDUCIR A UN HOMBRE A ESTE PUNTO?

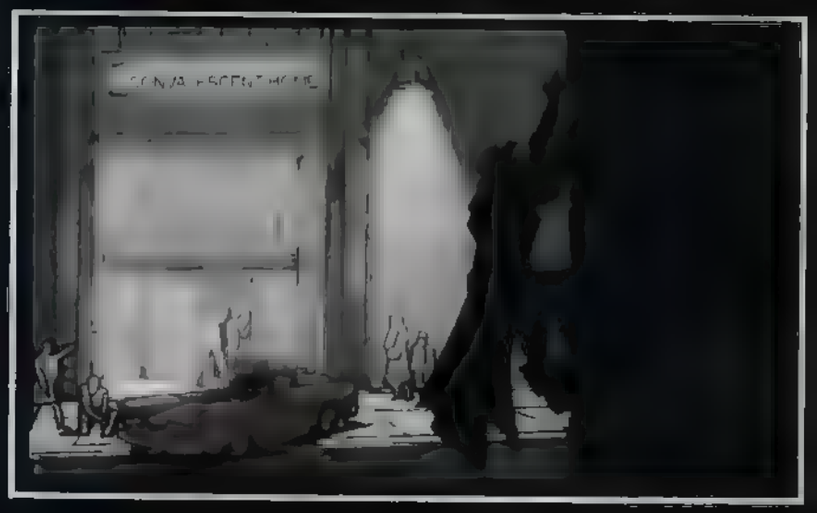
JUSTO AHORA NUESTRAS RESPUESTAS DICEN "NADA".
UN GRAN TRABAJO. UNA ESPOSA AMOROSA CON NIÑOS SOBRESALIENTES. VOLUNTARIO DE LA IGLESIA. ESTE TIPO LO TENÍA TODO.
ENTONCES NOS ESTAMOS PERDIENDO ALGO.
Y APAGA EL CIGARRILLO. ME ESTOY CANSANDO DE RECORDÁRTELO.
¿QUE TIENES TÚ, FRANK?
NO MUCHO. SU NOMBRE ES BILL WINSTON, ABOGADO PRACTICANTE CON LA FIRMA BRADFORD/KLEIN. ESPECIALIZADO EN PERMISOS DE PROPIEDADES. SU ESPOSA Y SUS COLEGAN DIJERON QUE NO TENÍA ENEMIGOS Y DOS DÍAS ATRÁS HABÍA CONSEGUIDO UN GRAN ASCENSO Y UN AUMENTO. ¿CURIOSA FORMA DE CELEBRAR NO CREES?
NO CURIOSA... EXTRAÑA.
CONSÍGANME UNA DESCARGA DE SU LISTA DE CLIENTES Y DE SU REGISTRO DE TELÉFONO DEL ÚLTIMO MES.
¿QUE HAY DEL ARMA?
YA LLAMÉ.... NUESTRO CONTROL DE SEGURIDAD DICE QUE EL NO TENÍA UNA. NUNCA LA TUVO.
¿QUE HAY DEL RESTO DE SU FAMILIA?
LOS REVISE TAMBIÉN. TODOS ESTÁN LIMPIOS.
¿ASÍ QUE DONDE ESTÁ NUESTRO MOTIVO?

¿Y QUE ESTABA HACIENDO ESTE TIPO ESCONDIENDO UN ARMA EN UN COMPARTIMIENTO SECRETO?
SE PONE MEJOR. JOHNSON Y RITOWSKI REVISARON LA CASA... NO HAY NI UNA SOLA BALA EN TODA LA CASA.
ASÍ QUE EL ARMA NO ERA PARA PROTECCIÓN LO QUE SIGNIFICA UNA DE DOS COSAS... O ESTE TIPO ES UN MANIÁTICO SUICIDA QUE HA ESTADO PENSANDO EN SUICIDARSE POR UN TIEMPO Y ANOCHE FINALMENTE TUVO EL VALOR PARA HACERLO, O....
O EL ESTABA ¡ASUSTADO DE ALGO MÁS.
EXACTAMENTE.
Y EL SABÍA QUE ESTE DÍA EVENTUALMENTE LLEGARIA.
ASÍ QUE ROGUEMOS QUE SÓLO ESTE SOBRE REACCIONANDO Y DESCUBRAMOS QUE ÉL SÓLO ESTABA GOLPEANDO A SU SECRETARIA Y FUE PILLADO, O TODOS SUS VALORES GOLPEARAN EL MERCADO.
ME DEVUELVO A LA OFICINA. QUIERO ESTE CASO CERRADO PARA EL JUEVES.
¿QUE QUIERE QUE HAGA CON LA ESPOSA?
LLÉVELA A LA CASA DE UNA AMIGA Y HÁGALE SABER QUE NECESITAMOS QUE VENGA A LA ESTACIÓN CUANDO ESTÉ LISTA.
ESCUCHE QUE LO ESTÁ TOMANDO MUY MAL.
USTED TAMBIÉN LO HARIA SI ENCONTRARÁ A SU PERRO LAMIENDO EL CEREBRO DE SU ESPOSO DE LA ALFOMBRA.
SÓLO DECÍA.
QUE LINDO, FRANK.

NO USES TU ESTADO NATURAL... NECESITAS UNA FORMA TANGIBLE AQUÍ.
¿QUE TAL ESTA?
UN POCO MELODRAMÁTICA, PERO SERVIRÁ.
ELLOS DIJERON QUE ENCONTRASTE UNA ANOMALÍA DONDE NO DEBERÍA HABER UNA.
ESO SIGNIFICA QUE ALGUIEN ESTÁ TRATANDO DE MOVER UNA DE LAS ZONAS MUERTAS.
NO.
ES MÁS QUE ESO...

IMPOSIBLE.
...NOS QUITA NUESTROS PODERES TAMBIÉN.
LO PROBÉ.
PERO ESE ES TU PROBLEMA AHORA. YO SÓLO SOY UN "GUARDIÁN". YO OBSERVO Y REPORTO. TODO LO QUE SÉ, ES QUE CUANDO SEGUÍ A SU AGENTE ÉL FUE HACIA LA ANOMALÍA Y AHORA ÉL ESTÁ TRATANDO DE "OCULTAR" SU PRESENCIA. TÚ DETERMINA QUE SIGNIFICA.

EL REY ESTÁ MUERTO



Nota De Traducción: E.T.A. en español es el equivalente a "Tiempo Estimado De Llegada"

... ELLA DIJO QUE PASE MUCHO TIEMPO EN MI HABITACIÓN. QUE NO ME HABIA ESFORZADO LO SUFICIENTE PARA SER COMO LOS OTROS O QUE YO NUNCA TENÍA UNA CITA PORQUE LOS CHICOS NO QUERIAN A ALGUIEN QUE TUVIERA MIEDO DE SALIR DE LA CASA. ESO ES LO QUE ELLA SIEMPRE DIJO... QUE YO ESTABA ASUSTADA.
PERO ELLA NI SIQUIERA UNA VEZ ME PREGUNTO PORQUE YO LO HACÍA. TÚ PIENSAS QUE TAL VEZ ELLA QUERÍA SABER QUE TANTO ME RETENIA EN MI HABITACIÓN...
SÓLO UNA VEZ.
INCLUSO DESPUÉS DE DESCUBRIR QUE SOY ADOPTADA, TU CREES QUE ESO LE DIO RAZONES PARA PREGUNTARSE PORQUE SU HIJA ERA UNA PARIA. Y CADA VEZ QUE PAPÁ TRATABA DE INVOLUCRARSE, EL SÓLO PARECÍA INTERESADO COMO POR UN DÍA, LUEGO LO IGNORABA. EL ERA EL OPUESTO A MAMÁ... ACTUANDO COMO SI NADA NUNCA HUBIESE ESTADO MAL.
Y YO LE REZABA A DIOS CADA NOCHE QUE SE LLEVARA MI SOLEDAD Y QUE PUDIERA ENCAJAR.
SUPONGO QUE ÉL DEBE ESTAR OCUPADO CON PROBLEMAS MÁS GRANDES QUE LOS MÍOS.
COMO AYUDANDO A ALGUIEN COMO TÚ. TENGO QUE IRME AHORA.. QUE DUERMAS BIEN.
SARA.

LO SIENTO...
...POR TODO TU DOLOR.

BOOM
¡JIM!
¡¿DONDE ESTAS?!

¡SARA!
¡AGÁCHATE!

NO TE PREOCUPES POR ELLA...

POOSH
TCK

¡ERES TÚ
POR QUIEN HE
VENIDO!